

**波兰共和国农业和农村发展部与
中华人民共和国海关总署
关于波兰输华野生水产品检验检疫和卫生要求的
议定书**

波兰共和国农业和农村发展部（以下简称“波方”）与中华人民共和国海关总署（以下简称“中方”）经友好协商，就波兰输华野生水产品的检验检疫和卫生要求达成一致如下：

第一条

波兰共和国农业和农村发展部(MARD)与中华人民共和国海关总署(GACC)分别是本议定书在波兰和中国的执行机关。

第二条

本议定书所称的野生水产品，是指供人类食用的野生水生动物产品及其制品，不包括《濒危野生动植物种国际贸易公约》（CITES）附录和中国国家重点保护野生动物名录所列物种、活水生动物及水生动物繁殖材料。

第三条

负责向MARD报告的首席兽医官(CVO)负责按照中方的要求，对输华野生水产品实施检验检疫，并出具卫生证书。

波方由公海渔业检查员(MSFI)负责监督海上捕捞规定遵守情

况。

第四条

波方应向中方提供对输华野生水产品在捕捞、生产加工、包装、储存、运输、疫病监控、检测、中转、出口等各个环节的有关质量安全和卫生监管方面的法律法规，以及检验检疫流程、检测项目、方法和标准。

波方应定期向中方提供其国家化学残留、污染物、疫病、病原微生物监测计划及上年度总结报告，必要时还将包括核辐射和其他环境污染物的监测报告。

波方应定期向中方通报波方主管部门对输华野生水产品生产企业的动态监管信息及核查结果。

第五条

向中国出口野生水产品的生产企业（包括捕捞船、加工船、运输船、加工企业、独立冷库），应获波方批准并受其有效监督。生产企业的卫生条件应当符合中国和波兰有关食品安全法律法规的要求。

根据《中华人民共和国食品安全法》及其实施条例《中华人民共和国进出境动植物检疫法》及其实施条例相关规定，向中国出口野生水产品的生产企业应当由波方向中方推荐注册。未经注册，不得向中国出口。

第六条

波方应确保输华野生水产品符合以下条件：

（一）在本国或国际水域合法捕捞，由公海渔业检查员(MSFI)监督执行情况；

（二）原料及产品均未在本议定书第十条所列问题的涉及区域；

（三）未直接或间接使用双方禁用的药物或添加剂，按规定使用双方限用或允许使用的药物或添加剂；经主管当局检验，未发现中国和波兰法律法规中列明的致病微生物、有毒有害物质和异物；

（四）所有输华野生水产品经主管当局检疫检验，是卫生的、安全的，适合人类食用，未发现任何传染病和寄生虫病的病理指征，未发现《中华人民共和国进境动物检疫疫病名录》中列明的和世界动物卫生组织（WOAH）规定的必须通报的水生动物疫病；

（五）捕捞、生产加工、包装、存储、运输、中转和出口等全过程应符合双方相关卫生要求和可追溯要求。同时，符合冷链的相关安全卫生要求。

第七条

向中国出口的野生水产品，如使用的原料来自第三国（地区）的，原料必须来自已获得中国检验检疫准入资格的国家（地区）和已获得中国注册资格的生产企业（包括捕捞船、加工船、运输船、加工企业、独立冷库）。

第八条

输华野生水产品应有外包装和单独的内包装。内外包装应是符合国际卫生标准的全新材料，满足防止外界因素污染的要求。

内外包装上应当有牢固、清晰、易辨的中英文或中波文标签，内容包括：商品名和学名、规格、生产日期、保质期限、批号、保存条件、生产方式（海水捕捞、淡水捕捞）、生产地区（海洋捕捞海域、淡水捕捞国家或者地区）、涉及的所有生产企业（含捕捞船、加工船、运输船、独立冷库）名称、注册编号及地址（具体到州/省/市）、目的地（必须标注为中华人民共和国）。

以预包装形式输华的野生水产品，预包装的中文标签应符合中国进口预包装食品标签要求。

第九条

向中国出口的每批或每一集装箱野生水产品应至少随附一份正本卫生证书，证明该批产品符合中国和波兰食品安全相关法律法规及本议定书的有关规定。波方应在卫生证书上完整填写从捕捞、生产加工、包装、存储、运输、中转和出口等全过程中涉及的生产企业信息。

证书至少用中文、波兰文和英文印制（填写证书时英文和波兰文为必选语言）。证书的格式、内容须事先获得双方认可。波方应及时将证书样本、官方签发机构印章和签字官员笔迹提供给中方备案。如有变更，波方应至少在生效前一个月向中方备案。

第十条

当发生以下情况时：

（一）波方境内发生《中华人民共和国进境动物检疫疫病名录》中列明的和世界动物卫生组织 WOAHI 规定的必须通报的与本协议产品相关的水生动物疫病，使输华野生水产品受到或可能受到感染；

（二）波方境内发生任何重大食品安全事件，已经影响或可能影响输华野生水产品；

（三）波方已输华或拟输华野生水产品严重违反中国和波兰法律法规和本议定书规定；

（四）生产加工企业发生重大公共卫生事件，如员工感染重大传染病，已经污染或可能污染输华野生水产品及其包装、运输工具；

（五）捕捞海域受到污染物影响，如放射性污染物，已经污染或可能污染输华野生水产品。

波方应当立即停止相应生产加工企业、区域甚至全国所有的野生水产品输华，召回问题产品和存在潜在风险的产品，并向中方通报，提供事件调查、处置情况及下一步控制措施等详细信息。

在相关风险消除后，中方和波方可根据需求并按照双方协商恢复产品输华，只有经中方确认上述风险已经消除或降到可控范围后，方可恢复产品输华。

第十一条

中国海关对输华野生水产品实施进口检验检疫。

对于不合格产品，将依照中国法律法规实施退回、销毁或其他处理。对发生严重问题或多次发生不合格问题的生产企业，中方将采取加强检验检疫或暂停进口措施。

双方应建立高效的信息通报机制，合作或联合调查解决的问题，及时采取预防和整改措施，保障输华野生水产品持续符合中方要求。

第十二条

波方应确保其输华水产品安全管理体系持续有效，并始终符合中方法律法规和标准要求。

必要时，中方可派专家到波兰执行实地检查，对波方输华野生水产品安全管理体系和水产品安全状况开展评估和审查，波方应提供必要的协助和便利条件。

第十三条

本议定书不属于国际法条约。

第十四条

本议定书自双方签字之日起生效，有效期 5 年。本议定书的效力自另一方收到书面通知之日起 6 个月后终止。有效期届满前 6 个月，如果一方未书面通知另一方欲修改或终止本议定书，则本议定书有效期自动延长 5 年。

第十五条

经双方同意，本议定书可以修订，修订部分应作为本议定书的组成部分。

本议定书于 2024 年 6 月 24 日在 北京 签订，一式两份，每份均用波兰文、中文和英文写成，三种文本具有同等法律效力。如有分歧，以英文版本为准。

波兰共和国

农业和农村发展部

代表

A blue ink signature, likely of a Polish official, written in a cursive style.

中华人民共和国

海关总署

代表

A black ink signature, likely of a Chinese official, written in a cursive style.